YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 434

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 1

מָה יַצִיל אֶת הַכִּנֶּרֶת?

יַצִיל - will save

בִּגְלַל - because of

לְהַזְרִים - to pour in, to make flow

מוּתְפָּלִים - desalinated (pl)

יָם תִיכוֹן - Mediterranean Sea

מְקַווִים - hope (pl)

גְשָׁמִים - rain(s)

בִּלְבַד - alone, only

תֵל-אָבִיב - עִיר יְקָרָה!

בְּדִיקָה - check

בֵּינְלְאוּמִית - international (f)

מְצְאָה - found (f)

יְקָרוֹת בְּיוֹתֵר - most expensive (f, pl)

מֶחְקָר - study

מחירי - prices (of)

שְׂכִירוּת - rental, rent

מַסְפִּיק - enough

בְּנְיָיה - construction, building

נוֹף יָפְיָו שֶׁל יִשְׂרָאֵל

נוֹף - landscape, view

לִפְנֵיכֶם - before you (pl)

שְׂדוֹת - fields (of)

חֶלְקוֹת - plots of land

צוּלְמָה - was photographed (f)

חַקְלָאִים - farmers

מְנַצְלִים - taking advantage (pl)

גְפָנִים - grapevines

עמוד 2

קוֹרְאִים כּוֹתְבִים

תַחֲרוּת - competition

טִיפְשִׁית - silly, stupid (f)

כְּתַבְתֶּם - you wrote (pl)

מַפְחִידָה - scary (f)

לִבְכּוֹת - to cry

לֹא יָדַעְתִי - I didn't know

סַרְטָן - crab

חוֹפֵי יָם - seashores, beaches

טִיוּלִים - hikes, walks

בְּסַכָּנַת הַכְחָדָה - endangered

מַסְכִּימָה - agree (f)

חוֹבְבֵי - fans (of)

טֶבַע - nature

פִּרְסוּם - publicity, fame

שְׁאַלְתֶּם - you asked (pl)

מְפוּרְסָמִים - famous (pl)

עוֹזְרִים - help (pl)

לוֹקְחוֹת - take, hire (f, pl)

בִּגְלַל - because of

מַזִיק - harms, damages

מַשְׁוִוים - compare (pl)

מוּצְלָחִים - successful (pl)

מִשּׁוּלְחָן הָעוֹרֵךְ

הִתְרַגַלְנוּ - we got used to

תְחִילַת - beginning (of)

חָלָל - space

לְוְויָין - satellite

בָּסִיס - base (of)

חֵיל אֲוויר - air force

הֶישֵׂג - achievement

נִקְרָא - is called

מִתְקַדְמִים - advanced (pl)

יְכוֹלוֹת - abilities

מְעַטִים - few (pl)

חַד - sharp

אִיסוּף - collection

מוֹדִיעִין - information

מַעֲצָמָה - superpower

עוֹלָמִית - world (f)

תְחוּם - area, field

לְמַעֲשֶׂה - actually

עוֹרֵר עְנְיִין - awaken interest

תְשׁוּבָה - answer

מַמְצִיאָה - invents (f)

חַקְלָאוּת - agriculture

נוֹעַר - youth

זוֹכֶה - win

נְקַווֶה - we hope, let's hope

עמוד 3

חֲדָשׁוֹת בְּקַצָרָה

תְרוּמָה - donation

מִתְבַּרֵר - it turns out

גְבוֹהָה בְּיוֹתֵר - highest (f)

תְחוּם - area, field

בְּרִיאוּת - health

מִגְדָל - tower

רְפוּאִי - medical

מְקַווִים - hope (pl)

זִיהוּם אֲוויר - air pollution

אֵיכוּת סְבִיבָה - environment

מִפְעָלִי - factories (of)

תַעֲשִׂייָה - industry

פְּסוֹלֶת - waste

הוּשְׁתַל - was implanted, transplanted

מְלָאכוּתִי - artificial

מְשׁוּכְלָל - sophisticated, advanced

חַיָיו - life (of)

בְּעָיָה - problem

נְקִיוֹת - clean (f, pl)

בְּאוֹפֶן מְלֵא - completely, fully

מְסִילָה - track

תְקוּפָה - time period

סָבְלוּ - suffered (pl)

נוֹסָפִים - additional (pl)

פִּרְסְמָה - published (f)

מִתְבַּרֵר - it turns out

נְפוֹצִים - common, popular (pl)

חֶבְרָה - society

עמוד 4

מָה יַצִיל אֶת הַכִּנֶּרֶת?

יַצִיל - will save

חֶבְרַת - company (of)

לְהַזְרִים - to pour in, to make flow

מוּתְפָּלִים - desalinated (pl)

יָם תִיכוֹן - Mediterranean Sea

אֲגַם - lake

נַחַל - river

נִשְׁפָּךְ - pours into, spills into

עֲצוּבִים - sad (pl)

מִצַד אֶחָד - on the one hand

מִתְייַבֶּשֶׁת - is drying up (f)

תַחֲנַת הַחַשְׁמַל סוֹבֶלֶת...

תַחֲנַת חַשְׁמַל - power plant

סוֹבֶלֶת - suffers (f)

מֲדוּזוֹת - jellyfish (pl)

עוֹבְדֵי - workers (of)

סְתִימוּ -
blocked, clogged up (pl)
מַעֲרָכוֹת - systems (of)
קֵירוּר - cooling
לְסַנֵן - to filter
לְהִיכָּנֵס - to enter, get in
עוֹקְבִים - track, follow (pl)
לְהִתְכּוֹנֵן - to prepare

הַמֶּטוֹס שֶׁיְּכַבֶּה שְׂרֵפוֹת
יְכַבֶּה - will extinguish
שְׂרֵפוֹת - fires
צוֹרֶךְ - need
תַּעֲשִׂיָּה - industry
אֲוִירִית - aerospace
כַּמּוּיוֹת - quantities
בְּצוּרָה יְעִילָה - effectively
מוּכָנִים - prepared, ready (pl)
יִתְרוֹן - advantage
עוֹנַת - season (of)
לְהַפּוֹךְ - to change, turn
פִּתְרוֹן - solution

עמוד 5
מָה הַמְּדִינָה מְתַכְנֶנֶת...
מְדִינָה - country, state
מְתַכְנֶנֶת - planning (f)
לְהָקִים - to set up, build
פִּי שְׁנַיִים - double, twice
שֶׁטַח - area
חִיסָכוֹן - saving(s)
שְׁמִירָה - protection
אֵיכוּת סְבִיבָה -
environment
מִתְנַגְּדִים - opposers
תִּפְגַּע - will damage (f)
מִדְבָּרִי - desert
לְיַיֵּשֵׂם - to implement

שְׁנַת בַּצוֹרֶת
בַּצוֹרֶת - drought
חוֹרֶף - winter
חַקְלָאִים - farmers
לְגַדֵּל - to grow
מִפְלָס - (water) level
מַצָּב - situation
פִּיצוּי - compensation
כַּסְפִּי - financial
גָּשׁוּם - rainy

מַהוּ הֶרְחוֹב הַיָּפֶה בְּיוֹתֵר...
יָפֶה בְּיוֹתֵר - prettiest
מִינְהָל - administration
תִּכְנוּן - planning
גוֹלְשֵׁי - surfers (of)
בָּחֲרוּ - chose (pl)
טַיֶּלֶת - promenade
מִפְרָץ - bay
בְּנָיְנִים - buildings
בִּילּוּי -
entertainment, recreation
שְׁכוּנוֹת - neighborhoods

עמוד 6
מָה זֶה 'לוֹכֵד עֲרָפֶל'?
לוֹכֵד - trapper
עֲרָפֶל - fog
לְפָנֶיכֶם - before you (pl)
מְשַׁעֲמֶמֶת - boring (f)
מִדְבָּר - desert
בְּדֵי - cloths, materials (of)
נוֹצָרוֹת - are formed (f)
טִיפּוֹת - drops
טַל - dew
בּוֹר - pit
מִתְבָּרֵר - it turns out
שִׁיטָה - method
פִּיתְרוֹן - solution
נֶחְשָׁב - is considered

מָה מַסְרִיחַ כָּאן?
מַסְרִיחַ - smells, stinks
תוֹפָעָה - phenomenon
חוֹפֵי - shores (of)
רֵיחַ - smell, fragrance
סֵבֶל - suffering
אַחְרַאי - responsible
אֲצוֹת - seaweed, algae
נִסְחָפוֹת -
are carried (in the water)(f)
מְכַסּוֹת - cover (f, pl)
נֶזֶק - damage
לְבַלּוֹת - to hang out
מַדְעָנִים - scientists

הוֹדוּ שׁוֹמֶרֶת עַל כְּדוּר הָאָרֶץ
שׁוֹמֶרֶת - is protecting (f)
כְּדוּר הָאָרֶץ - planet Earth
נֶחְשֶׁבֶת - is considered (f)
תַּחֲנַת - station, plant (of)
חַשְׁמַל - power, electricity
עֲנָקִית - huge, giant (f)
גּוֹדֶל - size
מַשְׁקִיעִים - investing (pl)

עמוד 7
יָמִים מְיוּחָדִים בַּשָּׁנָה
מְעַטִּים - few (pl)
מַכִּירִים - know (pl)
לֵב - heart
בֵּינְלְאוּמִי - international
אֵיבָרִים - organs
גּוּף - body
לִפְעוֹל - to operate, work
פְּעִילוּת - activity
פִּתְרוֹנוֹת - solutions
לְהַצִּיל - to save
הַצָּלָחוֹת - successes
מַכְשִׁירִים -
devices, machines
מַאֲכָלִים - foods
מְכִינִים - prepare (pl)
כּוֹשֶׁר - exercise, fitness
שְׁבוּעִית - weekly (f)

מָה עוֹמֵד מֵאָחוֹרֵי...
עוֹמֵד - stands
מֵאָחוֹרֵי - behind
פִּרְסוֹמֶת - advertisement
חֶבְרַת - company (of)
מַצִּיעִים - suggesting (pl)
רוֹכְבֵי - riders (of)
מֵעֲלֵיהֶם - above them
תַּחֲנוּ - park (pl) (cmd)
רֶכֶב - car
הִיגָיוֹן - logic
מוּמְחִים - experts
לְשִׂים לֵב - to pay attention
בְּעֶצֶם - actually, in fact
מִתְבָּרֵר - it turns out
לְזַהֵם - to pollute
סְבִיבָה - environment
רַעְיוֹן - idea
שְׁמִירָה - protection
גּוֹרֶמֶת - causes (f)

עמוד 8
חֲתוּנָה מְעַנְיֶינֶת...
חֲתוּנָה - wedding
עֲיָירָה - small town
רֹאשׁ הָעִיר - mayor
תַּנִּינָה - crocodile (f)
מַתְאִימָה - suitable (f)
מְנַשֵּׁק - kissing
סִמְלִית - symbolic (f)
מָסוֹרֶת - tradition
תּוֹשָׁבֵי - residents (of)
מַאֲמִינִים - believe (pl)
פַּרְנָסָה - livelihood
אֵזוֹר - area

מִי רוֹאֶה יוֹתֵר צְבָעִים?
סוּג - type, kind
סַרְטָן - crab
חֲסִילוֹן - shrimp
בּוֹלֵט - stands out, prominent
הֵיטֵב - well
שֶׁטַח - area, territory
מִתְבָּרֵר - it turn out
נֶחְשָׁב - is considered
בַּעַל חַיִים - animal

יוֹם הוּלֶדֶת מְיוּחָד בְּמִינוֹ

מִדְשָׁאוֹת - lawns

אֲגַמִּים - lakes

בִּילוּי - entertainment, pastime

עָנָק - huge

הֶחְלִיט - decided

בַּרְבּוּרִים - swans

רַחֲבֵי - around

שָׂמְחוּ - were happy

<u>עמוד 9</u>

סִין רוֹצָה לַהֲפוֹךְ לְמֶרְכָּז...

לַהֲפוֹךְ - to turn (into)

מֶרְכָּז - center

תַּרְבּוּת - culture

עוֹלָמִי - worldwide

לְאַחֲרוֹנָה - recently

חֶלְקוֹ - part of it

בְּצוּרַת - in the shape (of)

מְנִיפָה - hand-held fan

יוֹצֶרֶת - creates (f)

מְקוֹמוֹת יְשִׁיבָה - seating spots

קָהָל - public

מְקַוִּים - hope (pl)

יִמְשׁוֹךְ - will draw, attract

מְפוּרְסָם - famous

מְנַסָּה - is trying (f)

לְהִיפָּתַח - to become opened

חֵלֶק - part

תַּהֲלִיךְ - process

יְצִירָה חֶבְרָתִית בְּצֶ'כְיָה

יְצִירָה - artwork

חֶבְרָתִית - social (f)

פּוֹעֲלִים - operate (pl)

אִרְגּוּנִים - organizations

מַטָּרוֹת - goals

אֵירוּעַ - event

הִשְׁתַּתְּפוּת - participation

עִיצֵב - designed

כִּיכַּר - square

לְמָרוֹת - even though

מוּגְבָּלוּיוֹת - disabilities

הַנַּקְנִיקִיָּה הַמְנַצַּחַת

נַקְנִיקִיָּה - hotdog

מְנַצַּחַת - winning (f)

זָכָה - won

תַּחֲרוּת - competition

שְׁנָתִית - annual, yearly (f)

מִתְקַיֶּמֶת - exists, is held (f)

נֶהֱנָה - enjoys

<u>עמוד 10</u>

סִיפּוּר קָצָר

סֶלַע - rock

צָעִיר - young

מְשִׁימָה - assignment, task

לִדְחוֹף - to push

אֶמְצַע - middle

כְּפָרִי - villager

הִתְגַּלְגֵּל - rolled

לְהָזִיז - to move

מֵעוֹלָם - ever, never

כְּדַאי - should, worthwhile

מַסְפִּיק - enough

נִדְהַם - was astounded

לֹא הִתְיָאֵשׁ - didn't despair

בְּאַכְזָבָה - disappointedly

עָיֵף - tired

לְמָחֳרַת - the next day

מַאֲמָצִים - efforts

בָּרוּר - clear

מְבַזְבֵּז - wasting

הִתְיַישֵּׁב - sat down

פְּצָעִים - wounds

שְׂרִיטוֹת - scratches

שְׁרִירִים - muscles

הִרְגִּישׁ - felt

הֵבִין - realized, understood

הִתְקַדֵּם - progressed, advanced

הוֹפְכִים - change, turn (pl)

חֲזָקִים - strong (pl)

קְדִימָה - forward

<u>עמוד 11</u>

חִידָה בַּלָּשִׁית

חוֹקְרִים - investigators

חֲכָמִים - smart (pl)

יִפְתְּרוּ - will solve (pl)

מַעֲרֶכֶת - editorial staff

בְּקוֹשִׁי - barely

מְבַקֵּשׁ - asking

דַּגְתִּי - I fished

יָם הַמֶּלַח - Dead Sea

תָּפַסְתִּי - I caught

גֵּאֶה - proud

הַצְלָחָה - success

צָרֵף - attached

סְבִיבוֹ - around him

מוֹחֲאִים כַּפַּיִים - clapping (hands)

אֲנָשִׁי - members, people (of)

אֲפִילוּ לֹא - didn't even

הִתְבּוֹנְנוּ - look closely (pl)

מְשַׁקֵּר - lying

מְפוּרְסָם - famous

כַּמָּה מִילִים עַל מִילָּה

כְּתוּבוֹת - are written (f)

בְּצוּרָה דּוֹמָה - similarly

נִשְׁמָעוֹת - sound (f, pl)

מַשְׁמָעוּת - meaning

שׁוֹנָה - different (f)

סוּג - type

כְּפָר - village

חַקְלָאוּת - agriculture

כּוּרְסָא - armchair

סַפְסָל - bench

דוּגְמָה - example

דּוֹד - uncle

הִתְקִין - installed

מְחוּץ - outside

בֵּיתוֹ - his home

קָצָר וְלָעְנְיָן

מֵעַל - above, more than

מֵתִים - die (pl)

יְמָמָה - 24 hour period

מַרְוִיחָה - earns (f)

בְּזְמַן - while, at the time

פָּשׁוּט - simple

עֲטַלֵּף - bat

מְמוּצָע - average

חֲרָקִים - insects

שְׁמֵי - skies (of)

בְּרָקִים - lightning (pl)

סוּגִים - types

צְמָחִים - plants

יוֹנְקִים - mammals

בַּעֲלֵי חַיִּים - animals

בְּמַהֲלָךְ - throughout

חַיָּיו - his life

רוֹק - spittle, saliva

מִדְבָּר - desert

נֶחְשֶׁבֶת - is considered (f)

חוֹגְגִים - celebrate (pl)

<u>עמוד 12</u>

מָה עוֹשֶׂה תַּרְנְגוֹל בַּמֵּרוֹץ?

תַּרְנְגוֹל - rooster

מֵרוֹץ - race

שְׁנָתִי - annual, yearly

מְחוּפָּשׂ - dressed up

לִשְׁבּוֹר - to break

שִׂיא - record

הִצְלִיחַ - succeeded

לְסַיֵּים - to finish

שִׂימוּ לֵב - pay attention (pl) (cmd)

פֶּתֶק - note

לַמְרוֹת - despite

מְשִׁימָה - mission

נֶהֱנָה - enjoyed

חֲוָיָה - experience

תְּשׂוּמַת לֵב - attention

לְמָה הַמַּשָּׂאִית נָסְעָה...

מַשָּׂאִית - truck

נָסְעָה - drive, travel (f)

לְאָחוֹר - backwards

וָתִיק - senior, veteran

לְאַחֲרוֹנָה - recently

הַקּוֹדֶם - previous

נִקְבַּע - was set

לְהֵפֶךְ - the opposite, on the contrary

מְפוּתָלִים - twisty, winding (pl)

חֵלֶק - part

אֵירוּעַ - event

חֶבְרַת - company (of)

לְהַצִיג - to display, present

חַשְׁמַלִית - electric (f)

לְאוֹרֶךְ - along

מַסְלוּל - route

בְּיִשְׂרָאֵל מִתְכּוֹנְנִים לִישׁוֹן...

מִתְכּוֹנְנִים - preparing (pl)

פָּחוֹת - less

עוֹנַת - season (of)

בְּקָרוֹב - soon

אוֹהֲדֵי - fans (of)

בְּהִתְרַגְּשׁוּת - with excitement

פַּעַם - time

יִצְטָרְפוּ - will join (pl)

יְשׁוּדְרוּ - will be broadcasted (pl)

לְצָפּוֹת - to watch

<u>עמוד 13</u>

מוּזֵיאוֹנִים מְעַנְיְינִים בָּעוֹלָם

מַצִיגִים - display (pl)

מָחָר - tomorrow

עָתִיד - future

יֵירָאֶה - will look

הַמְצָאוֹת - inventions

תְּחוּמֵי - areas (of)

תַּחְבּוּרָה - transportation

אִי-אֶפְשָׁר - impossible

תְּצוּגוֹת - exhibitions

אֲגַמִּים - lakes

זִיהוּם אֲוִויר - air pollution

עָלוּל - liable, can

יַמְשִׁיכוּ - will continue (pl)

מִשְׁתַּנִים - change (pl)

לְפִי - according (to)

הִתְקַדְמוּת - progress

סְעוּ - travel, go (pl)(cmd)

צֵל וְחַשְׁמַל בְּבָתֵּי-סֵפֶר

צֵל - shade

חַשְׁמַל - electricity

מֶמְשָׁלָה - government

הֶחְלִיטָה - decided (f)

נַרְוִיחַ - we'll profit, benefit

פְּעָמַיִים - twice

עֲלוּת - cost

חֶבְרוֹת - companies

פְּרָטִיוֹת - private (f, pl)

הִצִיעוּ - offered (pl)

בִּתְמוּרָה - in return, in exchange

יַרְוִיחוּ - will profit, earn (pl)

מִי כָּתַב אֶת הַתָּנָ"ך?

נִכְתַּב - was written

לְאוֹרֶךְ - throughout, for

מָסוֹרוֹת - traditions

מַצָּבִיעוֹת - point (f, pl)

בָּרוּר - clear

סוֹפְרִים - authors

הִשְׁתַּתְּפוּ - participated (pl)

חוֹקְרִים - researchers

בְּעֶזְרַת - with the help of

תוֹכְנַת - program (of)

סִגְנוֹנוֹת - styles

לְדַעְתָּם - in their opinion

בֵּינְתַיִים - so far, for now

לְלֹא הַצְלָחָה - unsuccessfully

<u>עמוד 16</u>

הֵישֵׂג יִשְׂרְאֵלִי נוֹסָף...

הֵישֵׂג - achievement

נוֹסָף - additional

חַקְלָאוּת - agriculture

פִּיסְטוּק - pistachio

אֱגוֹזִים - nuts

חֲטִיף - snack

מְכִינִים - prepare (pl)

בָּעָבָר - in the past

נִיסוּ - tried (pl)

לְגַדֵּל - to grow

לְלֹא הַצְלָחָה - unsuccessfully

תְּנָאֵי - conditions (of)

מֶזֶג אֲוִויר - weather

קָרוֹב - close

מִתְבָּרֵר - it turns out

מַתְאִים - suitable

בְּקָרוֹב - soon

יִינָטְעוּ - will be planted (pl)

מְגַדְּלִים - growers

רְוָוחִים - profits

נֶחְשֶׁבֶת - is considered (f)

מַעֲצָמָה - superpower, leader

תְּחוּם - area (of)

מְקַוִּים - hoping (pl)

לְכַסּוֹת - to cover

חַוּוֹת - farms

לְתַת מַכָּה - to hit

בִּמְקוֹמָה - instead of it (f)

כָּפוּל - double

נַהֲפוֹךְ - we'll turn

אוֹרַח חָדָשׁ וּמְסוּכָּן

אוֹרֵחַ - visitor

מְסוּכָּן - dangerous

מִפְרָץ - bay

יָם סוּף - Red Sea

זַהֲרוֹן - sunfish

אַרְסִי - poisonous

צוֹלְלָנִים - divers

מִתְקָרְבִים - come close (pl)

מֶרְחָק - distance

מְסוּיָים - certain, specific

לְאַחֲרוֹנָה - recently

חוֹפֵי - shores, beaches (of)

יָם תִּיכוֹן - Mediterranean Sea

מַפְחִיד - scares

מִתְרַחֲצִים - swimmers, bathers

נִכְנַס - entered

נִצְרַב - was burned, stung

פְּעִילִים - active (pl)

תּוֹקְפִים - attack (pl)

בְּנֵי-אָדָם - people

לְלֹא סִיבָּה - for no reason

בְּכָל זֹאת - nevertheless

מְקוֹמוֹת - places

סְלָעִים - rocks

שִׂימוּ לֵב - pay attention (pl) (cmd)

לֹא לִדְרוֹךְ - not to step on

אֲרוּחוֹת הַבּוֹקֶר בְּסַכָּנָה

אֲרוּחוֹת בּוֹקֶר - breakfasts

סַכָּנָה - danger

בָּתֵּי מָלוֹן - hotels

יְדוּעִים - are known

מְפוֹאָרוֹת - fancy (f, pl)

מִבְחָר - choice, variety

שֵׁפִים - chefs

מְכִינִים - prepare (pl)

סוּגִים - types, kinds

עוֹלוֹת - cost (f, pl)

סוֹף - end

הֻפְכוּ - turned (pl)

סֶמֶל - symbol